联 合 国 S/PV.6589

安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第六五八九次会议

2011 年 7 月 22 日星期五上午 10 时举行
纽约

主席:	维蒂希先生	(德国)
成员:	波斯尼亚和黑塞哥维那	乔拉科维奇女士
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	王民先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	法国	博内先生
	加蓬	梅索尼先生
	印度	库马尔先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	葡萄牙	瓦斯·帕托先生
	俄罗斯联邦	潘金先生
	南非	桑库先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	邓恩先生

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告(S/2011/422)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

11-42649 (C)

请回收

上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告(S/2011/422)

主席(以英语发言)：根据安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请非洲联盟-联合国达尔富尔问题联合特别代表易卜拉欣·甘巴里先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2011/422，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告。

我现在请易卜拉欣·甘巴里先生发言。

甘巴里先生(以英语发言)：主席先生，我要感谢你及安全理事会其他成员给我这个机会，向安理会通报达尔富尔局势。

安理会面前摆着秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)的最新报告，报告中概述了达尔富尔的事态发展，包括关于多哈谈判、达尔富尔的政治进程以及达尔富尔混合行动运作与部署的最新情况。

自 5 月 21 日我上一次在喀土穆举行的会议上向安理会通报情况以来，多哈谈判取得了显著进展。如在座各位知道的那样，5 月 27 日至 31 日在卡塔尔的多哈召开了达尔富尔问题全体利益攸关方会议。500 多位代表达尔富尔广泛各界利益攸关方的代表出席了会议，其中包括境内流离失所者、难民、民间社会代表、苏丹政府、民选官员、部落领袖以及散居国外的达尔富尔人。

达尔富尔混合行动为该活动提供了支助，协助在达尔富尔挑选了 245 位民间社会的代表并为他们提供交通便利，此外还向多哈派出达尔富尔混合行动人员担任委员会主席、发言者和报告员。

会议的主要成果是，各利益攸关方均认同，“多哈达尔富尔和平文件”草案是达成达尔富尔永久停火并实现以全面及包容各方的办法和平解决冲突的基础。

7 月 14 日，我作为秘书长代表参加了在多哈举行的一个仪式，在该仪式上，解放与正义运动(解放运动)与苏丹政府签署了“多哈达尔富尔和平文件”，我也作为见证人签了字。该仪式由卡塔尔的埃米尔主持，乍得、厄立特里亚、布基纳法索和苏丹总统以及非洲联盟、阿拉伯国家联盟和伊斯兰合作组织的高级代表还有其他政要都见证了该仪式。

请允许我借此机会感谢埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼陛下和卡塔尔国非常慷慨地给予支持并坚定不移地致力于达尔富尔和平进程。也请允许我感谢卡塔尔的艾哈迈德·本·阿卜杜拉·马哈穆德部长和布基纳法索外交部长贾布里勒·巴索莱不懈努力，协助有关各方达成能促进达尔富尔和平的包容各方和全面的协议。

7 月 6 日，联合国经与非洲联盟磋商，请我担任临时联合首席调解人。我愿以此身份通知安理会，尽管双方签署“多哈达尔富尔和平文件”是在寻求达尔富尔可持续和平与稳定方面迈出的重要一步，但是我认为仍存在许多严峻挑战。这些挑战包括：第一，如何继续与拒不参与的武装运动如正义与平等运动(正义运动)、苏丹解放军-阿卜杜勒·瓦希德派以及苏丹解放军-明尼·米纳维派进行接触，并使苏丹政府同意停止敌对行动，然后承诺本着诚意讨论如何达成一项包容各方和全面的和平协议；第二，通过一个有公信力、透明和自由的内部政治进程，确保达尔富尔人在基层拥有对和平进程的本地自主权；第三，非常需要营造一个有利环境以实现基于达尔富尔的进程。

关于营造有利的环境，我同意安理会在 4 月 21 日主席声明(S/PRST/2011/8)中所作的阐述，即基于

达尔富尔的和平进程必须在一种将确保其公信力与合法性的环境中举行，为此必须确保参与者的各项重要基本公民自由和政治自由得到保障，其中尤其包括言论自由、行动自由和集会自由，不受骚扰、任意逮捕和恐吓，并且不受政府或武装运动的干涉。在这方面，政府像 2 月份公开承诺的那样取消紧急状态法，将对满足这些关键条件中的大多数条件起很大的作用。要想基于达尔富尔和平进程的成果被认可并得到达尔富尔人民的接受，从而彻底结束冲突，这一点是至关重要的。

这些挑战绝非轻易可以克服，但是目前已在开展工作以克服这些挑战。达尔富尔混合行动将利用这段时间来协助各利益攸关方向达尔富尔民众分发“多哈达尔富尔和平文件”，以扩大公众对它的支持，并使他们为达尔富尔和平进程做好准备。达尔富尔混合行动还将与非洲联盟高级别执行小组以及有关国际利益攸关方一道，继续就急需营造一个有利环境以推动达尔富尔和平进程问题与苏丹政府开展协作。

自我上一次即 5 月份在喀土穆向安理会通报情况以来，苏丹政府及反叛力量在北达尔富尔的库图姆、卡布卡比亚和尚吉尔托巴伊；南达尔富尔的埃代因、拉巴多、Gulobei 和费因纳；以及西达尔富尔的格洛和杰贝勒马拉赫地区发生了交战。在尚吉尔托巴伊，苏丹解放军-明尼·米纳维派得到从解放运动中脱离出来的一个派别的支持，它与苏丹政府军发生交战，企图重新控制该地区。与此同时，苏丹解放军-阿卜杜勒·瓦希德派、苏丹解放军-明尼·米纳维派以及正义运动等派别组成的联盟在拉巴多、穆哈吉里耶以及谢里耶保持了存在。正义运动一直试图从南达尔富尔向北朝着位于北达尔富尔的 Mellit 发展，而苏丹解放军-阿卜杜勒·瓦希德派仍在 Rockero 和东西达尔富尔其他地区，在杰贝勒马拉赫保持了强大存在。苏丹政府军继续执行空中侦察任务，并在南达尔富尔和北达尔富尔各地部署军事力量及装备。

5 月 14 日和 6 月 26 日，苏丹解放军-明尼·米纳维派和苏丹解放军-阿卜杜勒·瓦希德派领导人宣布对苏丹政府采取联合行动，由此构成对达尔富尔安全局势的又一个挑战。我们特派团将继续密切监测这些事态发展，因为它们有可能影响平民百姓，并将加强执行特派团强有力的保护平民战略。

与此同时，作为在达尔富尔造成人员伤亡和平民流离失所的一个因素，部族冲突正在减少，主要是由于在达尔富尔混合行动协助下各方作出努力来解决冲突起因。不过记录到了两起事件：6 月 5 日和 6 日，扎格哈瓦部落与通朱尔/贝尔蒂/比尔吉德部落在北达尔富尔邻近尚吉尔托巴伊的地区发生了战斗；6 月 19 日，萨拉马特部落与哈巴尼亚部落在南达尔富尔布拉姆附近的 Nadhif 发生了战斗。我们目前正在密切监测 2010 年 6 月 10 日 Nawaiba 部落与米塞里亚部落之间停战协定在西达尔富尔扎林盖地区的执行情况。

由于达尔富尔混合行动一贯采取的缓解措施和有力应对，加上达尔富尔混合行动与苏丹政府共同运作的保安与巡逻机制，针对联合国及其相关人员的袭击和劫持车辆事件在达尔富尔已经显著减少。不过，我遗憾地指出，尽管从数量和频率上看，袭击维和人员和人道主义行为者的事件自我上一次对安理会作通报以来已大大减少，但仍偶有致命袭击出现。例如，6 月 30 日，达尔富尔混合行动一辆运送 5 名维和人员的车辆在西达尔富尔的杰奈纳受到身份不明枪手的袭击。一名埃塞俄比亚维和人员丧生，另有一人受伤。此类构成战争罪的行径当以严惩。在这方面，特派图正在与苏丹政府合作，以确保全面调查，在此之后及时起诉犯罪人，并且在裁定这些人有罪的情况下予以惩处。

在与苏丹政府持续接触之后，在尽管存在《部队地位协定》但有两名达尔富尔混合行动本国工作人员被苏丹当局逮捕和拘禁一事上已取得进展。第一名本国工作人员哈瓦·阿卜杜拉·萨利赫女士在被拘禁 68 天后，于 7 月 12 日获释，第二名人员伊德里斯·阿卜杜拉赫曼·优素福先生于 4 月 27 日被捕，她在两天前于 7 月 20 日，在被拘禁 85 天后获释。

与此同时，有罪不罚现象仍是在达尔富尔对国际人员犯罪行为的一个因素。不过，在这个问题上取得了积极成就，包括 5 月 5 日特别法院判处两人因 2010 年在南达尔富尔参与绑架外国援助工作人员和劫持两辆属于国际非政府组织的车辆服刑 10 年。我们希望看到在适当时候进行更多此类逮捕、起诉和惩处活动。

达尔富尔混合行动在 4 月 1 日和 6 月 30 日之间开展了 23 999 次巡逻，在此期间，特派团的陆上行动受到了 68 次限制。大多数受到限制的巡逻活动要么发生在苏丹政府认为藏匿有武装运动部队的地区，要么是在试图进入这些地区时发生的。达尔富尔混合行动的军事和警察人员已经把每天巡逻的次数从平均 130 次增加到 160 次。我的目标和我对军事警察部门的指示是把巡逻次数增加到每天约 200 次。此外，正在对新的地点进行中长距离巡逻，其中包括吉贝勒马拉、南达尔富尔与南苏丹共和国之间的边界以及西达尔富尔北部地区。我们将继续与苏丹当局和其它对话方探讨准入问题，而且，我们在受到阻止时不接受“不行”这个答案。

正如秘书长报告所指出的那样，目前苏丹政府与各运动部队之间时断时续的冲突继续给人道主义局势造成不利影响，自今年年初以来，流离失所平民人数达到约 6 万到 7 万人。虽然如此，达尔富尔混合行动还是在改善达尔富尔人道主义局势和便利人道主义准入方面取得了良好进展。苏丹政府以武装运动存在为由而在南区施加的行动限制已于 6 月 11 日正式解除，人道主义机构的工作已经恢复。同样，工作人员和人道主义救济物资已重新进入卡尔马境内流离失所者营地，没有受到更多限制。

正如我 5 月份在安理会通报的那样，达尔富尔混合行动的“春篮行动”继续通过与人道主义机构协作扩大准入，并且帮助人道主义机构为达尔富尔长期无法进入的地区提供援助。这项举措于 5 月 1 日启动，涉及由援助工作者开展需求评估和提供援助。

“春篮行动”目前正在达尔富尔北部、南部和西部开展行动。已经访问了 9 个社区，其中许多位于吉贝勒马拉地区。行动的第三阶段在 7 月和 8 月进行，将继续进行评估，但侧重点将是重新访问以前去过的社区，以便提供急需的人道主义救济物资。通过开放人道主义空间、开展人道主义评估和保护评估、不同利益攸关方之间加强协调、沟通和协作、与苏丹政府和武装运动建立关系以及改善与过去受限制准入影响的地区的通讯最能看出“春篮行动”的成效。

过去几个月来，我们看到人们自愿返回条件有利的地区。事实上，达尔富尔混合行动通过与地方当局、苏丹人道主义援助委员会以及联合国各机构合作，正在帮助来自卡布卡比亚的 1150 名境内流离失所者返回距库图姆西北 14 公里的 Saihjanna。联合国的一个扫雷行动小组已经完成清除地雷工作，该地区的未爆弹药处置活动和人员返回已于 7 月 10 日开始。达尔富尔混合行动正在帮助运送该社区的老弱病残人员，并且为返回者提供安全和水。

我认为，听过我多次通报的安理会成员已经注意到我对促进境内流离失所者自愿返回家园的坚定决心和承诺。各位成员知道，在达尔富尔的总共 700 万人口中，有 180 万人目前身处境内流离失所者营地。我认为，这是一种违反常理和不正常的情况，我们绝不允许使之常态化。

6 月 27 日和 28 日，苏丹政府、达尔富尔混合行动和联合国国家工作队共同主办了达尔富尔水资源促进可持续和平国际会议。苏丹政府官员以及联合国和其它国际组织和捐助方的代表参加了会议。捐助方总共认捐 5 亿美元支持 65 个获得批准的项目，为达尔富尔发展稳定和公平的水服务系统。应当指出，苏丹政府承诺捐资 2.1 亿美元支持这一倡议。同样，达尔富尔混合行动正在与联合国国家工作队合作努力，我们认为水是达尔富尔冲突的根源之一，解决这个问题非常有助于在该区域实现可持续和平。

达尔富尔混合行动与苏丹政府继续就与达尔富尔和平与稳定相关的所有问题紧密协商。在这方面，我高兴地报告，在为达尔富尔混合行动电台问题找到桥接办法上取得了进展。6 月 26 日，达尔富尔混合行

动与苏丹国家公共广播公司敲定了在萨拉姆和达尔富尔州电台播放达尔富尔混合行动电台节目的桥接办法。这项协议是在苏丹政府对我们申请电台广播牌照采取行动之前的一项临时安排。目前，达尔富尔混合行动电台每天两小时在萨拉姆电台播放节目，并且在适当时段在达尔富尔州电台重复播放。节目广播已于 7 月 3 日开始。

最后，请允许我向安理会保证，达尔富尔混合行动将继续在其授权范围内，竭尽全力帮助恢复达尔富尔的和平与稳定。特派团将坚持进行强有力的、更多的巡逻，并将继续同联合国国家工作队和人道主义行为者进行协作，帮助提供人道主义援助，特别是对脆弱社区的援助。

至于和平进程本身，主要由本机构和非洲联盟和平与安全理事会领导的国际社会所面临的挑战是，确定如何以最佳方法使冲突各方铭记，军事解决是行不通的，因为如果走军事道路是解决途径，我们本来早就找到它了，但我们并没有找到。正如安理会在 6 月 23 日的声明(SC/10291)中强调的那样，应当竭尽全力在有关达尔富尔和平的多哈文件基础上，尽快达成永久停火和全面和平协议。

最后，从达尔富尔混合行动的角度来看，这就是我们目前的状况。我真诚希望，安理会在审议之后，将在达尔富尔混合行动执行其任务的这一关键阶段，向它提供有力的支持和指导，以便特派团能够巩固最近取得的成果，特别是在保护平民以及人道主义援助的准入和提供方面的成果。我们也希望，安理会将能够核可有关实现达尔富尔和平的多哈文件。该文件并不完美，但至少为实现全面、包容性的和平提供了一个框架。和平是当务之急，因为达尔富尔人民遭受了太久和太深的苦难。

主席(以英语发言)：我感谢甘巴里先生的通报。

我的名单上没有其他发言者了。我现在邀请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这一议题。

上午 10 时 30 分散会。